

Distr.
GENERAL

CES/AC.71/2003/14
9 December 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ** **ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ
СТАТИСТИЧЕСКОЕ
УПРАВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКИХ
СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ (ОЭСР)
СТАТИСТИЧЕСКИЙ ДИРЕКТОРАТ**

**Совместное совещание ЕЭК/Евростата/ОЭСР по вопросам управления
статистическими информационными системами
(Женева, 17-19 февраля 2003 года)**

Тема IV: Обзор и развитие деятельности Конференции европейских статистиков в
области обработки статистической информации

**ОБЗОР МЕРОПРИЯТИЙ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫХ В РАМКАХ ПРОГРАММНОГО
ВИДА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ 2 КЕС "ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФРАСТРУКТУРА И
ДРУГИЕ ОБЩИЕ ВОПРОСЫ"**

Записка секретариата ЕЭК ООН

1. **Управление статистическими информационными системами** (совместно с
Евростатом и ОЭСР) [программный элемент 2.1]

История:	Бывшие Рабочая группа ЕЭК по ЭОИ (РГ.9) и семинары ИСИС
Последнее совещание:	Женева, 17-19 апреля 2002 года
Председатель:	Мел Тернер, Статистическое управление Канады
Ответственные:	ЕЭК ООН: Юрай Ричан; Евростат: Вольфганг Кнюппель; ОЭСР: Жерар Салу

Следующее совещание: Женева, 17-19 февраля 2003 года

Задачи и результаты: Текущие: Вебсайт, посвященный практике использования ИТ в национальных статистических управлениях (ближайшая цель: направление совместного письма ЕС, ОЭСР и ЕЭК руководителям статических служб)

Планируемые: Координация, содействие совместной работе, обмен опытом

Целевая аудитория: Руководители подразделений информатики национальных статистических управлений и других соответствующих национальных и международных организаций; статистики и специалисты по информатике, отвечающие за координацию, планирование и осуществление комплексных проектов в области обработки статистической информации

Создана Руководящая группа по вопросам управления статистической информационной технологией и Руководящая группа по вебсайту, посвященному практике использования ИТ в НСУ.

2. **Конфиденциальность статистических данных** (совместно с Евростатом) [программный элемент 2.1]

История: Начало в 2000 году в качестве совместного мероприятия с Евростатом

Последнее совещание: Скопье, 14-16 марта 2001 года

Председатель: Анко Хюндепол, Статистическое управление Нидерландов

Ответственные: ЕЭК ООН: Юрай Ричан; Евростат: Джон Кинг

Следующее совещание: Женева, 9-11 апреля 2003 года

Задачи и результаты: Прошлые: Обследование ЕЭК ООН по вопросам конфиденциальности статистических данных в странах с переходной экономикой

Специальный выпуск Статистического журнала ЕЭК ООН
(Vol. 18 no. 4, 2001)

Планируемые: Запланирована подготовка методологического материала по отношению предприятий к вопросам конфиденциальности (еще не подготовлен)

Целевая аудитория: Эксперты из национальных и международных статистических организаций, занимающиеся вопросами регулирования доступа к статистическим данным

3. Редактирование статистических данных [программный элемент 2.2]

История: Бывшая Группа по редактированию данных в рамках Проекта по компьютеризации статистики (ПКС и ПКС-2)

Последнее совещание: Хельсинки, 27-29 мая 2002 года

Председатель: Джон Ковар, Статистическое управление Канады

Ответственный: ЕЭК ООН: Юрай Ричан

Следующее совещание: (предварительно) Испания, в конце 2003 года

Задачи и результаты: Прошлые: Методы и приемы редактирования статистических данных, том 1 и том 2

Глоссарий терминов в области редактирования статистических данных (2000 год)

Оценка эффективности редактирования статистических данных: общая основа (2000 год)

Планируемые: Оценки, методы и показатели качества редактирования статистических данных

Целевая аудитория: Статистики, занимающиеся вопросами редактирования и условных расчетов статистических данных, полученных в рамках обследований, переписей, а также из

административных источников и охватывающих различные вопросы в области как социальной, так и экономической статистики.

4. **Электронное предоставление данных** (совместно с Евростатом) [программный элемент 2.2]

История: Вновь созданная группа (в 2001 году)

Последнее совещание: Женева, 15-15 февраля 2002 года

Председатель: Марио Менар, Статистическое управление Канады

Ответственные: ЕЭК ООН: Юрай Ричан; Евростат: Уве Кунцлер

Следующее совещание: 26-28 ноября 2003 года

Задачи и результаты: Потенциальные направления будущей работы:
i) национальная интеграция (инициативы в области создания систем электронного правительства);
ii) национальные исследования (вопрос качества, организация, административные источники);
iii) поведение респондентов (безопасность, электронная торговля, встроенные процедуры редактирования, сверка данных с контрольными показателями); iv) связь и поддержка (служба помощи, профессиональная подготовка); v) осуществление.

Целевая аудитория: Статистики и специалисты в области информатики, занимающиеся организацией электронного сбора данных, системами ввода данных; эксперты в области электронного обмена статистической информацией.

5. **Статистические метаданные** (совместно с Евростатом) [программный элемент 2.3]

История: Бывшая Группа по метаданным в рамках Проекта по компьютеризации статистики (ПКС и ПКС-2)

Последнее совещание: Люксембург, 6-8 марта 2002 года

- Председатель: Дениэл Джилман, Бюро переписей США
- Ответственные: ЕЭК ООН: Юрай Ричан; Евростат: Марко Пеллегрини
- Следующее совещание: Женева, 1-3 октября 2003 года
- Задачи и результаты: Прошлые: Руководящие принципы по моделированию статистических данных и метаданных (1995 год); Терминология в области статистических метаданных (2000 год); Руководящие принципы по статистическим метаданным для использования в Интернете (2000 год); Наилучшая практика разработки вебсайтов для распространения статистических данных (2001 год); Рекомендации по форматам для загрузки статистических данных из Интернета (2001 год); Справочник вебсайтов национальных и международных статистических организаций (2001 год)
- Потенциальные направления будущей работы:
- i) использование метаданных в течение всего цикла жизни обследования;
 - ii) использование XML и веб-услуг в системах метаданных;
 - iii) расширение и совершенствование моделей метаданных;
 - iv) использование метаданных для поиска и нахождения статистических метаданных на вебсайтах и порталах.
- Целевая аудитория: Статистики и прочие специалисты, занимающиеся моделированием данных для сбора, обработки и распространения "хорошо описанной" статистической информации.

6. **Статистические материалы для распространения через средства массовой информации** [программный элемент 2.3]

- История: Группа создана в 1994 году
- Последнее совещание: Женева, 28-30 октября 2002 года
- Председатель: Виктория Кромптон

Ответственные: ЕЭК ООН: Тиина Луиге

Следующее совещание: 2003/2004 год

Задачи и результаты: Печатное издание под названием "Общение со средствами массовой информации: руководство для статистических организаций", запланированное для публикации весной 2003 года, после чего будет выпущена расширенная электронная версия с гиперссылками на вспомогательные документы.

Создание руководящего комитета для разработки повестки дня будущей рабочей сессии, посвященной электронным методам связи со средствами массовой информации.

Создание руководящей группы для изучения возможности проведения новой рабочей сессии, посвященной подготовке и распространению статистических аналитических материалов среди широкой общественности по каналам, помимо средств массовой информации.

Новое направление: Последующие совещания будут посвящены вопросам распространения статистических аналитических материалов.

Целевая аудитория: Сотрудники НСУ по связям с прессой и средствами массовой информации; статистики, занимающиеся подготовкой статистических материалов и сообщений для прессы.

Созданы Руководящая группа по распространению информации и Редакционная группа для завершения подготовки печатной и электронной версий руководства.

7. **Географические информационные системы** (совместно с Евростатом)
[программный элемент 2.6]

История: Бывшая Группа по обработке результатов обследований в рамках Проекта компьютеризации статистики (ПКС и ПКС-2)

Последнее совещание: Таллинн, 25-28 сентября 2001 года

Председатель: Инге Наел, Эстония

Ответственные: ЕЭК ООН: Юрай Ричан; Евростат: Дэниэл Раде

Следующее совещание: 7-9 мая 2003 года

Задачи и результаты: Прошлые: StatMapWeb: картография в статистических целях; специальный выпуск Статистического журнала ЕЭК ООН, посвященный ГИС (Vol. 17, no. 2, 2000)

Целевая аудитория: Эксперты из национальных и международных статистических организаций, занимающиеся созданием тематических карт, специалисты в области информатики и статистики, занимающиеся сбором, обработкой и хранением географически ориентированной статистической информации.
